



THE POLISH CATHOLIC MISSION
in England and Wales
POLSKA MISJA KATOLICKA
w Anglii i Walii

Registered Charity no. 1119423
Charitable Company limited by guarantee reg. no. 6211791

2-4 Devonia Road LONDON N1 8JJ Tel: (020) 7226 3439 Fax: (020) 7704 7668

PROBLEMY Z DOKUMENTACJĄ MAŁŻEŃSKĄ 2014

- **Bierzmowanie:**

Wprawdzie na dzień dzisiejszy w Anglii, na ogół nie uzależnia się pozwolenia na ślub od przyjęcia sakramentu bierzmowania, obowiązek ten istnieje w wielu krajach także w Polsce. W tym roku były przypadki, że kurie w Polsce żądały od kurii angielskich, które przesyłały dokumentację małżeńską par należących do parafii angielskich, wydania dyspensy od obowiązku bierzmowania.

Kanon 1065 mówi wyraźnie, że **„Katolicy, którzy nie przyjęli jeszcze sakramentu bierzmowania, powinni go przyjąć przed zawarciem małżeństwa, gdy jest to możliwe bez poważnej niedogodności.”**

Ze względu na fakt, iż wiele par narzeczeńskich mieszka razem w nieformalnym związku zmuszanie ich, by przygotowali się i przyjęli sakrament bierzmowania nie ma sensu. Duszpasterze powinni jednak zażądać od narzeczonych, którzy jeszcze nie przyjęli tego sakramentu, **pisemnego uroczystego zobowiązania**, że po ślubie przygotują się i przyjmą ten sakrament. Zobowiązanie takie, podpisane także przez danego Duszpasterza, jest dołączone do dokumentacji małżeńskiej przesyłanej do kurii. W 2014 wszyscy narzeczeni, którym brakowało bierzmowania podpisali takie zobowiązanie bez żadnego problemu.

- **Kurs dla narzeczonych.**

W tym roku księża wciąż błędnie informowali narzeczonych, że zaliczenie kursu przedmałżeńskiego obowiązuje jedynie katolików. Księża przyjmowali także zaświadczenie o zaliczeniu kursu małżeńskiego w szkole średniej jako wystarczające. Według wymogów kościoła w Anglii, kurs dla narzeczonych jest

absolutnie obowiązkowy dla wszystkich narzeczonych, którzy pragną zawrzeć sakramentalne małżeństwo.

Poza wyjątkowymi sytuacjami, narzeczeni powinni odbyć kurs razem, w jakiegokolwiek parafii w Anglii lub w Polsce. Kurs można odbyć zarówno w parafiach polskich, jak i tych prowadzonych przez diecezje angielskie (zalecane jest to w wypadkach, gdy jedna ze stron nie zna języka polskiego). Dane o kursach małżeńskich można znaleźć na stronie internetowej Polskiej Misji Katolickiej, a w przypadku diecezji angielskich kontaktując się z odpowiednimi kuriami diecezjalnymi. **Catholic Marriage Care**, katolicka organizacja charytatywna, organizuje kursy jednodniowe. Numer kontaktowy tej organizacji - **020 7371 1341**. Dopuszczalna jest oczywiście katecheza bezpośrednia danej pary narzeczonych. **Zaświadczenie o ukończeniu 'kursu małżeńskiego' w ramach katechizacji w szkole średniej nie może być przyjęte jako kurs małżeński dla narzeczonych!**

- **Statutory Declaration of Freedom**

Wprowadzone w tym roku dla wszystkich narzeczonych już zdały egzamin gdyż ujawniły zawarte wcześniej małżeństwa przez Polaków, o których druga strona nie wiedziała, a które nie były zarejestrowane w prawie polskim. Perspektywa kary więzienia zaważyła o ujawnieniu informacji i były przypadki, że planowane śluby musiały być odłożone do czasu uzyskania rozwodu z pierwszego małżeństwa. Statutory Declaration traktowane jest bowiem w Wielkiej Brytanii jako dokument legalny i zatajenie jakichkolwiek informacji lub podanie informacji fałszywych traktowane jest jako przestępstwo.

Statutory Declaration były jednak także dokumentami w których popełniane były bardzo często błędy. Źle wypełnione deklaracje czynią je nieważnymi w prawie cywilnym.

Dlatego księża powinni wytłumaczyć narzeczonym w jaki sposób deklaracje powinny być wypełnione. Jeśli narzeczeni przyniosą błędnie wypełnione deklaracje powinny być im oddane by wrócili do prawnika, który musi podpisać nową, prawidłowo wypełnioną deklarację bez pobrania opłaty. Ponieważ bardzo często deklaracje, które docierały do PMK były źle wypełnione trzeba było kontaktować się z narzeczonymi i odesłać im złe deklaracje, by nie narazić ich na ponowny koszt.

Przypominamy, że Statutory Declaration podaje wszystkie małżeństwa zawarte wcześniej, a także związek cywilny z narzeczoną/ym, którzy obecnie planują kanoniczne uważnienie swojego kontraktu cywilnego. **Jeśli narzeczone/a jest kawalerem/panną pod żadnym względem nie wpisują daty i miejsca planowanego małżeństwa.**

Obowiązkiem każdego duszpasterza jest skompletowanie listy prawników, praktykujących w pobliżu parafii, którzy pobierają wyznaczone przez parlament opłaty czyli od 5 do 10 funtów. Trzeba informować narzeczonych, by absolutnie nie płacili więcej i dowiadywali się o kosztach podpisu na początku wizyty. Oprócz podpisu prawnika, często bardzo nieczytelnego, deklaracja musi zawierać pieczętkę potwierdzającą jego praktykę albo dopiętą wizytówkę prawnika lub właściwy numer rejestracyjny jako, że każdy prawnik, praktykujący w Anglii musi być zarejestrowany i posiada taki numer.

- **Świadectwa chrztu**

- a. ważność świadectw

Zdarzało się, że księża przysyłali dokumentację małżeńską na 7 lub więcej miesięcy przed datą planowanego ślubu co powodowało niepotrzebne komplikacje. **Świadectwa chrztu katolików muszą być bowiem wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed datą ślubu.** Dlatego, w tych przypadkach konieczne było kontaktowanie się z narzeczonymi, którzy musieli ponownie organizować wystawienie świadectw – narażając ich nie tylko na dodatkowe koszty lecz także problemy w kancelariach parafialnych w Polsce. Dlatego ważne jest, by nie spisywać dokumentacji małżeńskiej wcześniej niż 6 miesięcy przed ślubem i przypominać w biuletynach parafialnych o 6 miesięcznej ważności świadectw chrztu do ślubu kościelnego. Nie znaczy to oczywiście, że nie może być spotkania narzeczonych z duszpasterzem wcześniej. Na takim spotkaniu trzeba przecież ustalić, czy są jakiegokolwiek przeszkody do zawarcia małżeństwa np. wcześniejsze małżeństwo i rozwód.

- b. złe świadectwa chrztu

Zdarzało się często, że księża przyjmowali złe świadectwa chrztu katolików;

1. świadectwa wystawione wcześniej niż 6 miesięcy przed datą ślubu
(czasami świadectwa były wystawione rok a nawet więcej przed datą ślubu)
2. świadectwa nie podpisane lub bez daty wystawienia
3. świadectwa w których nie było wpisu o braku adnotacji o małżeństwie
4. świadectwa wystawione na inne nazwisko niż to używane przez narzeczonego/ narzeczoną – **w takich wypadkach koniecznie trzeba dołączyć odpowiedni dokument o zmianie nazwiska**
5. **na każdym świadectwie chrztu katolika** musi być albo wzmianka o braku uwag o małżeństwie albo dopisane stwierdzenie: **do ślubu kościelnego**. Parafie angielskie wydają czasem letter of freedom, który zastępuje wpis na świadectwie chrztu. Błędne świadectwa chrztu powodowały konieczność kontaktu z narzeczonymi i niepotrzebną stratę czasu pracy.

- **Małżeństwo mieszane czy różnica religii ?**

Z małżeństwem mieszanym mamy do czynienia w przypadku gdy katolik poślubia ochrzczonego chrześcijanina lub katolika, który nie praktykuje i uważa się za ateistę.

W tych wypadkach wypisujemy prośbę o Pozwolenie (**NIE DYPENSE**) na małżeństwo mieszane. Zawarcie małżeństwa z osobą ochrzczoną, która nie jest katolikiem **NIE STWARZA PRZESZKODY KANONICZNEJ**.

Przypominamy, że nie każdy protestant jest anglikaninem; trzeba dokładnie sprawdzić świadectwo chrztu i odszukać wyznanie. Duszpasterz przygotowujący dokumentację **MUSI PODAĆ PRZYCZYNĘ PROŚBY** i podpisać się.

Świadectwa wyznań chrześcijańskich nie obowiązują datą ważności; najczęściej wystawiane są w dniu chrztu lub wpisywane do księgi, z której robi się kopię odpowiedniej strony.

Konieczność otrzymania DYPENSY OD RÓŻNICY RELIGII występuje gdy jedna ze stron jest nieochrzczone lub gdy chrzest nie jest uznany jako ważny.

Od strony niekatolickiej ZAWSZE wymaga się złożenia Oświadczenia pisemnego w obecności Duszpasterza stwierdzającego, że nie będzie ona przeszkadzać stronie katolickiej w praktykowaniu jej wiary, a wszystkie dzieci będą ochrzczone w Kościele Katolickim i wychowane po katolicku. Oświadczenie powinno być napisane w języku zrozumiałym dla osoby, która się pod nim podpisuje.

- **Certificate of no impediment to marry**

Kopia **certificate of no impediment to marry**, którą wszyscy cudzoziemcy muszą przedstawić w polskim USC, musi być dołączona do dokumentacji. Oryginał narzeczeni przedstawiają w polskim USC. Przypominamy, że, na dzień dzisiejszy, dokument ten jest ważny tylko 3 miesiące a okres oczekiwania na wydanie dokumentu waha się pomiędzy 14 i 21 dni roboczych od dnia spotkania narzeczonych w USC. Ponieważ dokumentacja małżeńska wysyłana przez PMK musi zawierać kopię tego dokumentu narzeczeni powinni skoordynować odpowiednio spotkanie w USC. Dla usprawnienia procesu gromadzenia dokumentacji, można przysłać do biura PMK dokumentację bez kopii **certificate**, zaznaczając jednak, że kopia będzie dosłana do biura PMK emailem wkrótce po otrzymaniu jej przez narzeczonych.

Od cudzoziemców, którzy część swego dorosłego życia spędzili w swym kraju ojczystym lecz osiedlili się w Wielkiej Brytanii, oprócz kopii z brytyjskiego urzędu stanu cywilnego potwierdzającego stan danej osoby, wymagane jest także zaświadczenie o stanie wolnym danej osoby, wystawione przez odpowiedni urząd kraju macierzystego.

Ze względu na małżeństwa polsko – słowackie przypominamy, że władze Słowacji NIE WYDAJĄ żadnego dokumentu upoważniającego Słowaka/Słowaczkę do zawarcia związku małżeńskiego poza Słowacją. W takich przypadkach narzeczeni muszą ustalić stan wolny Słowaka/Słowaczki w Polskim Sądzie Rodzinnym. Procedura ta trwa około 6 tygodni i wymaga obecności danej osoby w Polsce. Jeśli nie jest możliwe załatwienie uznania stanu wolnego przez sąd w Polsce, można zasugerować dwa możliwe

rozwiązania - zawarcie kontraktu cywilnego na Słowacji lub w Anglii. Przypominamy, że w takich przypadkach do dokumentacji musi być załączona kopia małżeństwa cywilnego i prośby o konwalidację.

W przypadku ślubów konkordatowych odpowiedzialność za załatwienie wszelkich formalności w odpowiednim Urzędzie Stanu Cywilnego ponoszą narzeczeni. Ponownie, w tym roku zdarzały się wypadki, gdy narzeczeni przekonani byli, iż dokumentacja załatwiana w danej parafii przesyłana jest nie tylko do kurii lecz także do USC i nie czynili żadnych kroków, by przygotować stronę cywilną małżeństwa.

W przypadku, gdy ślub konkordatowy zawierany jest w parafii polskiej w Anglii narzeczeni muszą:

- a. dostarczyć do parafii ślubu dokumenty wystawione przez lokalny Register Office.
- b. gdy jedna ze stron podlega kontroli imigracyjnej tzn. nie jest obywatelem brytyjskim, ani obywatelem Unii Europejskiej i nie posiada prawa stałego pobytu w tym kraju trzeba uzyskać zgodę na zawarcie małżeństwa z Home Office.

- **Prośba o Konwalidację czy Uznanie Stanu Wolnego ?**

Prośbę o konwalidację wypisujemy TYLKO DLA KATOLIKÓW, którzy zawarli uprzednio kontrakt cywilny z narzeczonym/narzeczoną i chcą zawrzeć małżeństwo sakramentalne.

Prośbę o uznanie stanu wolnego wypisujemy dla katolików, którzy zawarli uprzednio związek cywilny zakończony rozwodem i teraz planują małżeństwo z inną osobą. Wypełnienie Prośby o Uznanie Stanu Wolnego dotyczy zarówno katolików którzy są już po rozwodzie cywilnym i zawarli nowy związek cywilny z następnym narzeczonym/narzeczoną jak i tych katolików, którzy są po rozwodzie cywilnym i planują zawrzeć małżeństwo konkordatowe z nowym/nową narzeczonym

/narzeczoną. Przypominamy o obowiązku wpisania wszystkich adresów pod którymi dana osoba mieszkała w trakcie trwania małżeństwa i wpisie ... **od tej daty nie mieszkaliśmy razem.**

W przypadkach, gdy podane adresy ograniczone są do obszaru Polski można użyć LONG STATUTORY DECLARATION jako dowodu , że nie było żadnych skutków kanonicznych małżeństwa. W przeciwnym wypadku, trzeba przesłać Prośbę razem z kopią aktu małżeństwa i prawomocnego rozwodu do biura małżeńskiego PMK by można zrobić wymagane ' searches'.

Przypominamy, że w przypadkach konieczności ' searches' nie należy ustalać daty ślubu bez uzyskania potwierdzenia z biura PMK, że dane małżeństwo cywilne nie miało skutków kanonicznych.

Katolicy, którzy zawarli sakramentalne małżeństwo i posiadają stwierdzenie nieważności potwierdzone przez Trybunał II Instancji i którzy pragną zawrzeć ponownie małżeństwo

W takich wypadkach prosimy o skompletowanie całej dokumentacji z Pierwszej i Drugiej Instancji i o kontakt z biurem małżeńskim PMK.

Niekatolik narzeczony/narzeczona, po rozwodzie cywilnym, który/która pragnie zawrzeć sakramentalny związek małżeński.

Przypominamy, że nie wolno ustalać daty ślubu i należy skierować taką osobę do biura małżeńskiego PMK.

WYPEŁNIANIE PROTOKOŁU KANONICZNEGO BADANIA NARZECZONYCH

1. Bardzo prosimy o czytelne wypełnianie Protokołu i koniecznie o załączanie kopii jakiegoś dowodu tożsamości by móc zweryfikować dane osobowe i pisownię. W przypadkach **konwalidacji** wpisujemy **nazwisko panięskie** ze świadectwa chrztu a w nawiasie nazwisko po mężu jeśli już nastąpiła zmiana nazwiska.

2. Prosimy o wpisywanie dokładnego adresu parafii ślubu z kodem pocztowym; jeśli kościół ślubu nie jest kościołem parafialnym trzeba podać dane kościoła ślubu i parafii.

3. Narzeczeni są odpowiedzialni za podanie prawidłowej diecezji ślubu (po konsultacji z parafią ślubu). Narzeczeni często nie zdają sobie sprawy ze skomplikowanych granic diecezji i często podają Księdzu spisującemu Protokół złą diecezję. Poza oczywistymi błędami podawanymi w Protokołach np. miejsce ślubu – Poznań; diecezja Łódź, nie jest możliwe wychwycenie wszystkich błędów w biurze małżeńskim ze względu na ilość załatwianych spraw. Wysłanie dokumentacji do złej kurii powoduje niepotrzebne komplikacje i bardzo wydłuża czas dotarcia dokumentacji do parafii ślubu. Zdarzały się często przypadki gdy księża wpisywali np., że ślub odbędzie się w parafii Ducha św. Warszawa, Polska. Powodowało to konieczność odszukania ewentualnej parafii ślubu w internecie i weryfikacji z narzeczonymi

4. Jeśli mamy do czynienia z osobą ochrzczoneą w kościele katolickim lecz niepraktykującą i deklarującą się jako osoba niewierząca w miejscu *obecne wyznanie wpisujemy – nie praktykuje i deklaruje się jako niewierzący/a wpisując wszystkie inne dane z aktualnego świadectwa chrztu św.*

5. Bierzmowanie - nie można wpisywać danych o bierzmowaniu bez potwierdzenia odpowiednim dokumentem.

6. Prosimy, by dokładnie sprawdzać wyznanie niekatolików. Nie każdy protestant jest anglikaninem. W razie wątpliwości lepiej wpisać **Chrześcijanin** niż podawać błędne wyznanie lub skontaktować się z biurem małżeńskim PMK.

7. **Czy uprzednio zawarto związek małżeński** - Nie można wpisywać **NIE** a zarazem dołączać *Prośbę o Konwalidację*. Trzeba wpisać wszystkie związki małżeńskie podając datę i miejsce załączając wszystkie odpowiednie dokumenty. Jeśli używane są kopie dokumentów muszą być one czytelne i potwierdzone przez Duszpasterza spisującego Protokół Kanonicznego Badania Narzeczonych. Na Duszpasterzu spisującym Protokół Kanonicznego Badania Narzeczonych spoczywa

obowiązek wytłumaczenia, iż narzeczeni muszą podać **WSZYSTKIE** poprzednie małżeństwa – cywilne, tradycyjne, obyczajowe etc.

8. **Czy istnieje przeszkoda Kanoniczna do zawarcia związku małżeńskiego** - Odpowiedź na to pytanie musi być jednakowa dla obydwu stron. Jeśli istnieje przeszkoda kanoniczna obejmuje ona narzeczonego i narzeczoną.

Ślub cywilny i fakt, iż jedno z narzeczonych jest ochrzczonym niekatolikiem lub ochrzczonym katolikiem, który nie praktykuje i deklaruje się jako osoba niewierząca **nie jest przeszkodą kanoniczną do zawarcia małżeństwa i wpisujemy "NIE"**.

9. Brak chrztu jednego z narzeczonych stwarza przeszkodę kanoniczną i dlatego w takim wypadku wpisujemy „**TAK**” dla narzeczonego i narzeczonej.

MAŁŻEŃSTWA ZAWIERANE W INNYCH KRAJACH POZA POLSKĄ

Coraz więcej narzeczonych podejmuje decyzję zawarcia związku małżeńskiego poza Polską w krajach tak odległych jak Australia, Nowa Zelandia w wielu krajach europejskich. Często są oni nakłaniani do tego przez różne firmy małżeńskie działające w Polsce. Narzeczeni ci muszą być poinformowani, iż poza przypadkami, gdy jedno z nich pochodzi z kraju ślubu, dla Polaków, którzy chcą dokonać uważnienia swojego kontraktu cywilnego w polskim kościele w Rzymie i Cyprze (na dzień dzisiejszy) miejscowe kurie bardzo niechętnie dają NIHIL OBSTAT na takie małżeństwa. W przypadku Grecji będzie to już niemożliwe, po podjęciu decyzji przez Konferencję Episkopatu Grecji by dawać pozwolenie na zawarcie małżeństwa w Grecji tylko w przypadku bezpośredniego powiązania z Grecją jednego z narzeczonych.

Dokumentacja, która musi być przygotowana **w całości w języku angielskim** jest wysyłana wyłącznie na odpowiedzialność narzeczonych i zawierać powinna list skierowany do Biskupa diecezji ślubu podający przyczyny decyzji wyboru miejsca zawarcia małżeństwa. Odpowiedzialność za załatwienie strony cywilnej należy oczywiście do narzeczonych.

MAŁŻEŃSTWA ZAWIERANE PODCZAS MSZY ŚW.

Stolica Święta pouczyła niedawno Archidiecezję Krakowską, że małżeństwo strony katolickiej ze stroną nieochrzczonej nie jest sakramentem, ale małżeństwem naturalnym (prawdziwym i nierozzerwalnym) na zawarcie którego przeznaczony jest w Rytuale specjalny obrzęd zawarcia małżeństwa między osobą należącą do Kościoła Katolickiego i niechrześcijaninem lub katechumenem. Podkreślono, że nie przewiduje się odprawiania Mszy św. ponieważ wszystkie teksty w Mszale Rzymskim odnoszą się do zawarcia sakramentu małżeństwa. Zgodnie z tym pouczeniem od tej pory małżeństwa wyżej opisane zawierane na terenie Archidiecezji Krakowskiej będą mogły być zawierane wyłącznie poza Mszą św.

Sprawy małżeńskie załatwiane są ściśle według daty ślubu i wysyłane do kurii nigdy nie później niż miesiąc przed datą ślubu. Dokumentacja przesyłana jest specjalną pocztą poleconą a każda przesyłka ma swój numer rejestracyjny. Numer przesyłki można uzyskać w biurze PMK. **Ze względu na ilość załatwianych spraw prosimy, by narzeczeni kontaktowali się, o ile to możliwe, z biurem małżeńskim e-mailowo, zawsze podając swoje nazwiska i datę ślubu.** Telefonując do biura PMK z prośbą o sprawdzenie daty wysłania i nagrywając się na sekretarkę warto podać te same dane – nazwiska i datę ślubu co bardzo usprawni proces sprawdzenia 'stanu' danych dokumentów.

Dokumenty docierają do kurii z reguły po 4 - 5 dniach. Każda kuria, otrzymuje dokumenty małżeńskie z całego świata i także załatwia sprawy według daty ślubu i przesyła je do odpowiedniej parafii. Duszpasterz, który będzie błogosławił związek małżeński powinien zawsze sprawdzać w kurii czy dane dokumenty dotarły do kurii zanim zaalarmuje narzeczonych.